

# “Saberes de antaño...curan el rebaño”. Conocimientos y prácticas locales acerca de veterinaria tradicional en comunidades educativas del Departamento Cruz del Eje, Córdoba, Argentina.

Pen, C.<sup>1\*</sup>; Durando, P.<sup>1</sup>; Villar, M.<sup>1</sup>; Romero, C.<sup>1</sup>; Carballo, C.<sup>1</sup>; López Seco, E.<sup>1</sup>; Martínez, G.<sup>2</sup>; Caballero, S.<sup>2</sup>; Oliveira, L.<sup>2</sup>; Fernández, A.<sup>3</sup>

1 - Facultad de Ciencias Agropecuarias (UNC).

2 - Facultad de Filosofía y Humanidades (UNC).

3 - Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (UNC).

\* Autor de correspondencia:cecipen@agro.unc.edu.ar

## RESUMEN

Este trabajo realizado en comunidades educativas del noroeste de la provincia de Córdoba, propone la resignificación del conocimiento y uso de las plantas nativas con fines veterinarios. El mismo busca fortalecer el desarrollo sustentable y las identidades locales de dichas comunidades, junto a la formación integral de los estudiantes voluntarios universitarios. Se trabajó desde la perspectiva metodológica de la etnobiología, procurando articular saberes locales y académicos entre los miembros de la Universidad y los actores vinculados a dos escuelas rurales primarias (comunidades Las Cañadas y Paso Viejo). Se efectuaron entrevistas abiertas en unidades prediales y talleres de etnobotánica participativa con caminatas interpretativas de reconocimiento. Además, se tomaron registros fotográficos y audiovisuales, y se confeccionaron herbarios y fichas de uso de la flora local en el ámbito doméstico. La dinámica de trabajo y los resultados obtenidos permitieron interpretar y valorar los saberes de las unidades domésticas locales, aportando información de interés regional.

**Palabras claves:** escuelas rurales, voluntariado universitario, saberes locales, etnoveterinaria.

## INTRODUCCIÓN

A fin de contribuir a la formación de profesionales competentes y de ciudadanos comprometidos, la Universidad debe desarrollar sus tres funciones: docencia, investigación y extensión de manera interrelacionada para que se enriquezcan recíprocamente. Este hecho ha determinado que, en los últimos años, haya adquirido relevancia la articulación entre las instituciones educativas y el entorno social en que ellas se desenvuelven (García Guadilla, 2008). La Universidad no debe entenderse como una Institución que solo transfiere conocimientos y tecnologías producidos por ella, sino que considera a las demandas y necesidades comunitarias como el punto de partida de la creación de saberes y la formación de los futuros profesionales (Mato, 2015). En el marco de dicha política universitaria, se ha creado

el Programa Nacional de Voluntariado Universitario con el objetivo de incentivar el compromiso social de los estudiantes, docentes e investigadores universitarios, promoviendo su participación en proyectos sociales orientados a mejorar la calidad de vida de la población mediante la construcción de alternativas de desarrollo local (Arias y Tarzibachi, 2007). Como complemento de un Proyecto de Extensión e Investigación llevado a cabo en las mismas comunas y con los mismos actores locales, nuestro equipo de trabajo desarrolló, un proyecto de Voluntariado Universitario. El mismo propone la problematización e intervención en torno a los aspectos identitarios, socio-productivos y sanitarios de la población rural del Noroeste de Córdoba. Dicho proyecto es atravesado por el abordaje interdisciplinar de la etnobiología,

en procura de interpretar las percepciones y saberes locales en relación con los recursos del bosque nativo, en particular aquellos vinculados a su uso forrajero y veterinario en ganadería caprina. Desde su tensión epistemológica y su particular metodología de trabajo constituye un ámbito privilegiado de diálogo, discusión, traducción y acercamiento entre los saberes académicos (habitualmente referidos como “científicos”) y los saberes locales, folk, populares o ciencias vernáculas, esto es, la ciencia del “otro cultural”. En particular, la articulación o diálogo en torno a las problemáticas y conocimientos vernáculos, redundan desde el punto de vista educativo en aprendizajes socialmente situados y por ende, más significativos, a la vez que ofrecen un campo temático actual y con posibilidades de participación y compromiso (Martínez, 2013).

En un estudio realizado en el noroeste de la provincia de Córdoba, Arias Toledo et al. (2012) establecen que el avance de la frontera agropecuaria impacta sobre el conocimiento y el uso tradicional de la vegetación. Los autores proponen la importancia de “rescatar el rol de las comunidades tradicionales en la conservación de las especies, ya que sus miembros conocen, clasifican y hacen un manejo de la naturaleza en función de su cultura y sus representaciones”, a la vez que dan cuenta de un conocimiento diferencial entre generaciones, de mayor amplitud entre los mayores, debido a la acumulación de experiencia y al mayor contacto con el ambiente (Trillo et al., 2007; Arias Toledo et al., 2012).

Al respecto, estudios previos de Martínez y Luján (2011) destacan la relevancia del conocimiento de etnobotánica veterinaria en poblaciones rurales, dando cuenta del uso, actual o en el pasado, de más de 80 plantas medicinales en ambientes serranos de la provincia de Córdoba. Sin embargo, Romero et al. (2013) señalan la escasa valorización de los conocimientos tradicionales sobre la flora nativa, que forman parte del acervo cultural de estas comunidades campesinas. A partir de estos antecedentes, se planteó como hipótesis que la desvalorización de dichos conocimientos conllevaría a que se deprecie la utilidad y la aplicación de la flora en el cuidado y manejo del ganado, la que podría contribuir al mantenimiento de la sanidad de los hatos y la mejora en la producción. En tal sentido, se plantearon los siguientes objetivos:

1. Reconocer, identificar y valorar los recursos medicinales de uso veterinario por parte de la población rural de las Comunas de Paso Viejo y Las Cañadas.
2. Contribuir a la formación integral de los estudiantes voluntarios universitarios generando espacios de capacitación, investigación y participación con los diferentes actores locales de la región de estudio.

## METODOLOGÍA

Este trabajo se llevó a cabo en dos escuelas rurales primarias, Joaquín V. González y Ernesto Molinari Romero, ubicadas a 25 km de Villa de Soto (Depto. Cruz del Eje, Córdoba). Estos establecimientos rurales se caracterizan por presentar aulas plurigrado y una matrícula reducida (13 y 17 alumnos, respectivamente). Las comunidades involucradas se encuentran en cercanía del dique Pichanas. Dicha zona, perteneciente a la ecorregión del Chaco Seco, se caracteriza por su clima semiárido, que determina problemas de sequía, ausencia de cursos de agua permanentes y marcado déficit hídrico. En la misma los suelos presentan graves limitaciones para su uso agropecuario. Estas poblaciones de condición vulnerable desde el punto de vista económico, educativo y sociocultural, se encuentran alejadas de los centros urbanos, contando con escasos servicios de salud, comunicación y transporte. En ellas prevalece una economía de subsistencia basada principalmente en la cría del ganado caprino, destacándose la subutilización de los productos obtenidos de dichos animales como carne y leche (Romero et al., 2010).

En este trabajo han participado docentes y estudiantes pertenecientes a las Facultades de Ciencias Agropecuarias, Filosofía y Humanidades y Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (UNC).

A fin de alcanzar los objetivos propuestos, se desarrolló simultáneamente la investigación participativa desde la perspectiva metodológica interdisciplinar de la etnobiología, con la capacitación y formación de los estudiantes y profesionales universitarios voluntarios.

Las modalidades de trabajo, presentadas en la Tabla 1, fueron desarrolladas por los estudiantes, profesionales y las comunidades educativas siendo adaptadas de las propuestas de Luján et al. (2012) y Martínez (2013). Algunas de las actividades desa-

rolladas bajo la modalidad taller se muestran en las Figuras 1 y 2.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Al igual que lo documentado en otras áreas de la provincia de Córdoba (Martínez y Luján, 2011), el conocimiento tradicional veterinario en la zona de trabajo constituye un conjunto de saberes y prácticas en relación con el cuidado de los animales. Dicho conocimiento involucra, entre otros aspectos, el empleo de recursos naturales (vegetales y animales), el uso de preparados domésticos y la recurrencia a productos comerciales (antibióticos, cicatrizantes, antiparasitarios y otros).

Sobre un total de 16 unidades domésticas que participaron de las encuestas escolares, la totalidad refirió haber empleado, en alguna oportunidad, productos comerciales de la veterinaria moderna o preparados domésticos en la cura de sus animales. Sin embargo, sólo un 20% manifestó conocer y/o utilizar plantas para dicho fin. Por otra parte, un 12 % emplea prácticas culturales como las curas de palabras, por el rastro y otras de tipo religioso-ritual características de las poblaciones campesinas.

En este trabajo se documentaron con sus nombres vernáculos (“pisota”, “moquillo”, “empacho”, “embi-chaduras”, etc.) un total de 13 afecciones del ganado local. En el tratamiento de estas dolencias se identificaron las siguientes prácticas:

a) Tratamientos naturalísticos, mediante la aplicación de 16 especies de flora medicinal pertenecientes a 11 familias botánicas y 1 especie animal (Tabla 2).

b) Tratamientos culturales mediante la aplicación de productos de uso doméstico (ej. kerosene, glicerina, aceite, azúcar, vinagre, creolina, salmuera, lejías de cenizas y otros productos en formas de sahúmos, lavajes, fricciones y enemas) y de prácticas populares de curación (ej: rezos y curas por el rastro, aplicaciones simbólicas).

c) Tratamientos con productos veterinarios comerciales, como antibióticos (terramicina) y antiparasitarios (ivermectina, cipermetrina y closantel).

## CONCLUSIONES

Este trabajo, realizado en el marco del Programa de Voluntariado Universitario en escuelas primarias rurales, ha contribuido a fortalecer y re-valorizar los saberes locales acerca del uso de los recursos del bosque nativo en relación con la veterinaria tradicional. En el mismo han participado estudiantes provenientes de distintas unidades académicas, lo que permitió un abordaje interdisciplinario de las problemáticas socioculturales, ambientales y sanitarias de estas comunidades rurales y una mutua capacitación entre los actores participantes y los conocimientos en diálogo. En este sentido se percibe a la etnobotánica como un campo interdisciplinar versátil y valioso para establecer el nexo entre actores y saberes. Asimismo, consideramos que las actividades de interpretación ambiental implementadas aportarán a la protección y cuidado del monte nativo y de la cultura asociada a éste y a la consecución de un mayor protagonismo de la comunidad en la preservación y el uso racional de los recursos y en el fortalecimiento de las identidades locales.

Tabla 1. Listado de contenidos, actividades y recursos de investigación, extensión y educación implementados en relación con los objetivos.

Objetivos	Contenidos educativos	Actividades y recursos materiales
Reconocer, identificar y valorar las plantas medicinales de uso veterinario por parte de la población rural de la localidad de Pichanas.	<p>Identificación de flora de interés etnobotánico, por caracteres exo-morfológicos visibles y perceptuales. Conocimiento general de sus aplicaciones.</p> <p>Documentación de saberes etnobotánicos vinculados al manejo y cuidado ganadero.</p>	<p><b>Actividades:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrevistas abiertas y semiestructuradas a pobladores locales en unidades domésticas.</li> <li>• Talleres de etnobotánica participativa: Implementación de dos talleres: “Nuestras plantas, nuestras raíces” y “Saberes de antaño...cuidan el rebaño” de sensibilización de la comunidad educativa, trabajo con saberes locales y valoración de los recursos naturales autóctonos.</li> <li>• Caminatas interpretativas con documentación fotográfica de la flora nativa, calcos de cortezas, colecta de semillas, frutos, percepción de aromas.</li> <li>• Actividades lúdicas interpretativas: “Degustación de sabores del monte nativo” y “Reconociendo la especie incógnita”.</li> <li>• Diseño de un maletín didáctico y un herbario escolar.</li> </ul> <p><b>Recursos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guías de observación, percepción e interpretación de la flora nativa.</li> <li>• Cartelería de 20 especies nativas.</li> <li>• Alimentos con flora nativa (arropes de chañar, mistol y tuna).</li> <li>• Recursos gráficos varios.</li> <li>• Maletín didáctico compuesto de fichas etnobotánicas, herbarios, materiales para colectas de campo (tijeras, bolsas, prensas, cartones, sobres para semillas, libreta de campo), bibliografía de divulgación, fotografías, leyendas, narraciones y cuentos sobre flora nativa. Materiales para registro (grabadores, filmadoras, máquinas de fotos).</li> </ul>

Objetivos	Contenidos educativos	Actividades y recursos materiales
Contribuir a la formación integral de los estudiantes voluntarios universitarios generando espacios de capacitación, investigación y participación con los diferentes actores locales de la región de estudio.	Organización, planificación y preparación de recursos. Iniciación en la sistematización y registro de la información documental de campo a través de la producción de materiales como estrategia de socialización de saberes populares transmitidos entre generaciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitación en métodos y técnicas de trabajo participativo en comunidades rurales.</li> <li>• Planificación de los talleres.</li> <li>• Confección de maletines de trabajo y de los recursos educativos para la implementación de los talleres.</li> <li>• Registro audiovisual y de bitácoras de campo.</li> <li>• Consulta, adquisición y elaboración de cartillas y trípticos con la flora del sendero.</li> </ul>

## Bibliografía

- Arias G, Tarzibachi M. 2007. Repensando la pertinencia social de la Universidad: Voluntariado, Organizaciones Sociales y Comunidad. En Programa Nacional de Voluntariado Universitario, Participación e Innovación en la Educación Superior: para que el conocimiento nos sirva a todos. Argentina: Proyecto de Modernización del Estado, Jefatura de Gabinete de Ministros/Programa Nacional de Voluntariado Universitario, Secretaría de Políticas Universitarias, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología. 43-55 pp.
- Arias Toledo B, Trillo C, Grilli M. 2010. Uso de plantas medicinales en relación al estado de conservación del bosque en Córdoba, Argentina. *Ecología Austral* 20:235-246.
- García Guadilla C. 2008. El compromiso social de las universidades. Cuadernos del Centro de Estudios del Desarrollo (CENDES). 25(67):129-134.
- Luján MC, Martínez GJ, Bárcena Esquivel B. 2012. Entre hierbas y yuyos serranos. Actores, saberes y prácticas de la flora medicinal en las sierras de Córdoba. Una experiencia en las inmediaciones del Dique Los Molinos. Editorial Universidad Nacional de Córdoba. 123 pp.
- Martínez GJ. 2013. Etnobotánica e Interpretación Ambiental: Trayectos de un Programa de Extensión Universitaria con los actores sociales de la flora medicinal de las Sierras de Córdoba (Argentina). *Revista de Educación en Biología* 16(2):100-119.
- Martínez GJ, Luján MC. 2011. Medicinal plants used for traditional veterinary in the Sierras de Córdoba (Argentina): An ethnobotanical comparison with human medicinal uses. *Journal of Ethnobiology & Ethnomedicine* 7:13.
- Mato, D. 2015. Vinculación social universitaria en Argentina. Diversidad de orientaciones de trabajo, logros y dificultades de las experiencias apoyadas por el Programa Nacional de Voluntariado Universitario. CPU-e, *Revista de Investigación Educativa* 20:131-149.
- Romero C, Pen C, Durando P, Villar M, Deza C. 2010. Caracterización de los sistemas caprinos de la Pedanía del Dique Pichanas a partir de una experiencia interdisciplinaria de extensión. IV Foro de Extensión Universitaria. Secretaría de Extensión Universitaria. Universidad Nacional de Córdoba.
- Romero C, Deza MC, Pen C, Villar M, Varela L, Durando P, Barioglio C. 2013. Las Prácticas Culturales de Pequeñas Productoras Caprinas de los Departamentos Cruz del Eje e Ischilín de la Provincia de Córdoba, Argentina. VII Jornadas de Investigación en Antropología Social. Instituto de Ciencias Antropológicas, Facultad de Filosofía y Letras. UBA. Buenos Aires.
- Trillo C, Demaio P, Colantonio S, Galetto L. 2007. Conocimiento actual de las plantas tintóreas por los pobladores del Valle de Guasapampa, Provincia de Córdoba. *Kurtziana* 33(1):65-72.

Tabla 2. Especies de interés veterinario documentados en los talleres escolares y entrevistas.

Nombre vulgar	Especie y familia	Aplicación
<b>PRODUCTOS DE ORIGEN VEGETAL</b>		
Ajo	<i>Allium sativum</i> L. (Amaryllidaceae)	Se prepara un cuerno de vaca despuntado en ambos lados, con "pelecha" de ajo y cebolla y se aplica en forma de sahúmos para tratar el moquillo.
Algarrobo negro, árbol negro	<i>Prosopis nigra</i> (Griseb.) Hieron. var. <i>nigra</i> (Fabaceae)	Se emplea la corteza hervida como digestivo y laxante para equinos y no ruminantes; especialmente cuando se "empastan" por excesivo consumo de mistol ( <i>Ziziphus mistol</i> , Rhamnaceae) en época de madurez. Oxitóico para eliminar la placenta.
Anoche	<i>Vallesia glabra</i> (Cav.) Link (Apocynaceae)	Fruto comestible para criar aves "Pichana" para barrer como escoba. Insectífugo. Molido en agua da una espuma que se utiliza para la ita de gallina.
Atamisqui	<i>Capparis atamisquea</i> Kuntze (Capparaceae)	Se tuestan las hojas y se prepara una infusión para el "moquillo" de animales
Cebolla	<i>Allium cepa</i> L. (Amaryllidaceae)	Se prepara un cuerno de vaca despuntado en ambos lados, con "pelecha" de ajo y cebolla y se aplica en forma de sahúmos para tratar el moquillo.
Jarilla	<i>Larrea divaricata</i> Cav. (Zygophyllaceae)	Sin especificar
Liga	<i>Ligaria cuneifolia</i> (Ruiz & Pav.) Tieghy otras (Loranthaceae)	Oxitóico para eliminar la placenta.
Manzanilla	<i>Matricaria chamomilla</i> L. (Asteraceae)	Se aplican fricciones y lavajes con aceite tibio con manzanilla y pimienta para tratar las mastitis.
Mistol	<i>Ziziphus mistol</i> Griseb. (Rhamnaceae)	Forraje para porcinos. La decocción de se consume para despedir placenta.
Molle pisco	<i>Schinus fasciculatus</i> (Griseb.) I.M. Johnst. var. <i>fasciculatus</i> (Anacardiaceae)	Forraje de cabras, se les da en los corrales a las cabras.

Moradillo o Molle	<i>Schinus bumelioides</i> I.M. Johnst. (Anacardiaceae)	Digestivo para cabras y ovejas. Les da mucha sed por sabor salado y le hace beber mucho a los animales. Se emplea para alimentar a los cabritos en los corrales porque "les adelanta" mucho, es decir de rápido engorde.
Palta, carne gorda	<i>Maytenus vitis-idaea</i> (Celastraceae)	Hojas carnosas se mastican y escupe su jugo para tratar afecciones oculares de los caballos.
Poleo	<i>Lippia turbinata</i> Griseb. f. <i>turbinata</i> (Verbenaceae)	Aromático. Medicinal: Digestivo en infusión.
Quina	<i>Chenopodium album</i> L. (Chenopodiaceae)	Cicatrizante "secante" de heridas y piel en animales y personas
Tala	<i>Celtis ehrenbergiana</i> (Klotzsch) Liebm. var. <i>ehrenbergiana</i> (Celtidaceae)	Forraje. Digestivo: Hervida con leche de cabra se rebaja la leche no tan pura para bebé de cabra, con un gajo adentro. Para el tratamiento del "empacho" y las diarreas.
Tusca	<i>Acacia aroma</i> Gillies ex Hook. & Arn. (Fabaceae)	Cicatrizante de heridas: Hojas hervidas en aguapasto para úlceras, y cicatrizante. La decocción de las hojas es oxicónico para eliminar la placenta y como desinflamante del útero de las cabras. Forraje de cabras, es muy nutritivo (frutos)
<b>PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL</b>		
Ampalagua	<i>Boa constrictor occidentalis</i> Linnaeus (Boidae)	Se aplican fricciones de grasa a modo de un "bozal" para tratar el "moquillo"

